

Amt für Gesellschaftsfragen

# Vergünstigte Deutschkurse

Deutsch lernen – lohnt sich!  
Kurse 2011/2012



Stadt St.Gallen



**Sie erhalten CHF 50.– oder CHF 80.– für einen erfolgreich abgeschlossenen Grundkurs in Deutsch.**

## VORAUSSETZUNGEN

1. Sie haben Wohnsitz in der Stadt St.Gallen
2. Sie sind **kein/e** Tourist/in, Student/in, oder in einem laufenden Asylverfahren (keine Aufenthaltsbewilligung N, L, G)
3. Ihr Kurs wird nicht bereits von einer anderen Stelle finanziert

### Bitte beachten Sie:

Unterstützt werden nur:

- Deutschgrundkurse Niveau: A1/A2 sowie Alphabetisierungskurse Alpha 1/Alpha 2
- Nur Gruppenkurse der aufgeführten Sprachschulen
- Pro Person und Jahr können maximal zwei Gutschriften ausbezahlt werden.
- Die Kursbestätigung muss innerhalb von 2 Monaten nach Beendigung des Deutschkurses eingereicht werden.
- **Das Angebot ist limitiert. Es besteht kein Anspruch auf Auszahlung. Es hat solange es hat. Die Anfragen werden nach Eingang behandelt.**

## UND SO FUNKTIONIERT ES

Die Gutschriften sind in zwei Kategorien unterteilt:

- CHF 50.– für Kurse, die weniger als CHF 600.– kosten
- CHF 80.– für Kurse, die über CHF 600.– kosten

### 1.

Am Kursende lassen Sie sich Ihren Kursbesuch (mind. 80% besuchte Lektionen) von der Schule auf der Kursbestätigung bestätigen.

### 2.

Schicken Sie uns die vollständig ausgefüllte Kursbestätigung mit einem Einzahlungsschein ihres Kontos

### 3.

Wir werden Ihnen den Betrag auf Ihr Konto überweisen. Oder Sie erhalten, falls Sie über kein Konto verfügen, von uns eine Gutschrift zum Bezug des Betrags bei der Stadtverwaltung.

**Amt für Gesellschaftsfragen**, Amtshaus, 9004 St.Gallen

Tel. 071 224 54 41, gesellschaftsfragen@stadt.sg.ch, www.integration.stadt.sg.ch

## TEILNEHMENDE SPRACHSCHULEN

### **A.I.D.A.**

Oberer Graben 44  
9000 St.Gallen  
Tel. 071 223 30 58  
[www.aidasg.ch](http://www.aidasg.ch)

### **HDS Handels- und Dolmetscherschule St. Gallen**

Hodlerstrasse 2  
9008 St.Gallen  
Tel. 071 245 30 35  
[www.hds.ch](http://www.hds.ch)

### **Klubschule Migros**

Bahnhofplatz 2  
9001 St.Gallen  
Tel. 071 228 15 00  
[www.klubschule.ch](http://www.klubschule.ch)

### **IPSC Deutschkurszentrum**

St. Leonhard-Strasse 65  
9000 St.Gallen  
Tel. 071 223 23 67  
[ipsc@bluewin.ch](mailto:ipsc@bluewin.ch)

### **Inlingua Sprachschule**

Vadianstrasse 25  
9000 St.Gallen  
Tel. 071 227 63 83  
[www.inlingua-sg.ch](http://www.inlingua-sg.ch)

### **Bénédict-Schule St.Gallen**

Neumarkt 1  
St.Leonhard-Strasse 35  
9000 St.Gallen  
Tel. 071 226 55 55  
[www.benedict.ch/sg.sp](http://www.benedict.ch/sg.sp)

### **Bilang Deutsch- und Integrationskurse**

Multergasse 11  
9001 St.Gallen  
Tel. 071 228 33 99  
[www.integration-sg.ch](http://www.integration-sg.ch)

### **Heks in-fra**

Tel. 071 410 16 83  
[infra@heks.ch](mailto:infra@heks.ch)

### **CaBi Antirassismustreff**

Linsebühlstrasse 47  
9000 St.Gallen  
Tel. 071 222 03 56  
[www.cabi-sg.ch](http://www.cabi-sg.ch)

### **Deutsch für Mütter in Quartierschulhäusern**

Tel. 071 244 25 47  
[madlon.kruesi@stadt.sg.ch](mailto:madlon.kruesi@stadt.sg.ch)

# Kursbestätigung

## Ihre Personalien/ Adresse

Herr  Frau

Name: .....

Vorname: .....

Strasse: .....

PLZ:                      Stadt: .....

Tel.: .....

eMail: .....

Muttersprache: .....

verheiratet:  ja  nein      Anzahl Kinder .....

## Auszahlung

- Auszahlung auf eigenes Konto
  - Auszahlung erfolgt durch Einwohneramt (1)
  - Auszahlung erfolgt durch Kursleitung (2)
- (1) Sie erhalten von uns eine Gutschrift für den Barbezug auf dem Einwohneramt  
(2) Nur mit Einwilligung der Kursleitung

## Kontoangaben

Bitte Einzahlungsschein beilegen **oder** die Kontodaten genau angeben!

Kontoinhaber/in: .....

Post-Konto: .....

Bank IBAN-Nr.\*: .....

\*Die IBAN-Nr finden Sie auf ihrer Bankomatkarte  
(Bsp: CH68 0076 1032 4534 2367 8)

## Unterschrift Kursteilnehmerin/Kursteilnehmer

Mit Ihrer Unterschrift geben Sie uns die Einwilligung zur stichprobenartigen Überprüfung Ihrer Angaben.

## Sprachschule

Sprachschule: .....

Kursbezeichnung: .....

Kursniveau:  Alpha 1  Alpha 2  A 1  A 2

Kursstart:                      Kursende: .....

Anzahl Lektionen:      Kurskosten: .....

Kontaktperson/Lehrerin: Name/Vorname/Tel.: .....

## Unterschrift/Bestätigung der Schule

Mit Unterschrift und Stempel bestätigt die Sprachschule, dass der/die Antragssteller/in den oben erwähnten Kurs mit einer mindestens 80% Kurspräsenzzeit erfolgreich abgeschlossen hat.

## Anmeldung und Kontakt

Bitte schicken Sie die vollständig ausgefüllte und unterschriebene Kursbestätigung mit beiliegendem Einzahlungsschein an:

## Amt für Gesellschaftsfragen

Integrationsstelle  
Amtshaus  
9004 St. Gallen  
Tel. 071 224 54 41, [www.integration.stadt.sg.ch](http://www.integration.stadt.sg.ch),  
[peter.tobler@stadt.sg.ch](mailto:peter.tobler@stadt.sg.ch)